لقرار

A/24/11 rev.1
Madrid, 2 December 2021
Original: English

البند 11
إقتراح المملكة العربية السعودية: إعادة تصميم السياحة للمستقبل

ملاحظة من الأمانة: الوثيقة التالية التي تحمل الرمز A/24/11/rv.3 تشكل تعديلا قدمته مملكة إسبانيا، وهي عضو فاعل، على "اقتراح المملكة العربية السعودية، إعادة تصميم السياحة للمستقبل".

هذا التعديل تلقته الأمانة الساعة 7:57 مساء في 1 كانون الأول/ديسمبر 2021، وقد تم تعميمه على الدول الأعضاء بواسطة مذكرة بتاريخ 1 كانون الأول/ديسمبر، وفقا للمادة 35 (1) من النظام الداخلي للجمعية العامة.

الإقتراح الأصلي الذي تقدمت به المملكة العربية السعودية تم إبلاغه إلى الدول الأعضاء بواسطة مذكرة بتاريخ 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، وفقًا للمادة 5 (3) من النظام الداخلي للجمعية العامة.

بالأسود: نص لم يتغير من اقتراح المملكة العربية السعودية
بالرمادي: تم استبداله بناء على محادثات بين إسبانيا والمملكة العربية السعودية
بالأحمر: تعديلات على النص الأصلي المقترح صادرة عن إسبانيا.

لقرار

A/24/reference number
Madrid, date 2021
Original: English

البند 11
إعادة تصميم السياحة للمستقبل

ملخص تنفيذي (صفحة واحدة كحد أقصى)

ملخص تنفيذي

أظهر وباء كوفيد-19، كما لم يحدث من قبل، الدور الاقتصادي والاجتماعي الحيوي الذي تلعبه السياحة في العالم أجمع. السياحة محرك رئيسي للاقتصاد العالمي، لكن كان للوباء تأثير مدمر على الصعيد العالمي، إذ أثر بشكل خطير على هذا القطاع الحيوي، مما قلل من القيمة الاجتماعية والاقتصادية التي يولدها. تبددت 62 مليون وظيفة و4 تريليون دولار أمريكي من الناتج المحلي الإجمالي في عام 2020. العالم بحاجة إلى اتخاذ إجراءات لتلافي حدوث ذلك مرة أخرى ولإعادة تنشيط هذا القطاع المهم.

لكي يتعافى القطاع ويزدهر ويكتسب مناعة في وجه الصدمات العالمية في المستقبل، فإنه يحتاج إلى التغيير والالتزام والاستثمار لكي يعود بالنفع على الناس في العالم أجمع، لاسيما في البلدان النامية. ولإعادة إبراز مكانة قطاع السياحة بشكل أفضل على نطاق عالمي، نحتاج إلى مزيد من التعاون الدولي ومزيد من الإمكانات للمنظمات الدولية. وهذا يضمن اتباع نهج متكامل ومنسق يعتنق الطبيعة المترابطة والمتداخلة للسياحة، ويزيد من مساهمة القطاع في تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة. لقد آن أوان إعادة تصميم السياحة للمستقبل من خلال التغيير والإلتزام والإستثمار.

بصفتها رائدة نشطة في مناصرة السياحة تسعى إلى العمل على الصعيد العالمي مع غيرها من الحكومات وكيانات القطاع الخاص المهتمة، تبرهن المملكة العربية السعودية على التزامها بتعزيز التعاون على كافة المستويات. وهذا الإلتزام يكمن في صلب "بيان الدرعية" الذي تم توقيعه خلال رئاسة المملكة العربية السعودية لمجموعة العشرين، والذي يسلم بما لقطاع السياحة من دور مهم يلعبه في الشراكة بين القطاع العام والقطاع الخاص.

والمملكة العربية السعودية ليست ملتزمة فحسب، بل إنها مستعدة أيضًا لتوفير الموارد الأساسية لتقوية القطاع على أساس مبادئ الاستدامة وتوفير الفرص للجميع، والعمل مع المؤسسات المتعددة الأطراف ومن خلالها. وبصفتها أكبر مستثمر منفرد في السياحة في العالم، قدمت المملكة العربية السعودية، بواسطة البنك الدولي، مبلغ 100 مليون دولار أمريكي لتنشيط "مبادرة المجتمع السياحي" كمحفز لتعافي السياحة، عن طريق تمكين المجتمعات من خلال برامج بناء القدرات البشرية والمؤسسية لتعميم ما للسياحة من فوائد اقتصادية.

المملكة العربية السعودية كانت ولا تزال شريكًا نشطًا في منظمة السياحة العالمية، حيث دعمت العديد من مبادرات منظمة السياحة العالمية المهمة، بما في ذلك أكاديمية منظمة السياحة العالمية وبرنامج المنظمة لأفضل القرى، وأيضا لكونها مقرا لمكتب إقليمي للمنظمة تم افتتاحه في أيار/مايو، 2021.

تقدم المملكة العربية السعودية إلى منظمة السياحة العالمية وأعضائها اقتراحًا للقيام معا بإعادة تصميم السياحة للمستقبل، بما في ذلك من خلال إنشاء "فرقة عمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل". ويرمي هذا الاقتراح

إلى توحيد القطاعين العام والخاص، وتمكين المنظمات متعددة الأطراف، وزيادة التعاون بين أصحاب المصلحة تحسبا لتحديات المستقبل. وترمي "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" ايضا إلى إعادة تنشيط منظمة السياحة العالمية، من جملة أمور، من خلال النظر في إجراء تغييرات في أساليب العمل الحالية للمنظمة و/أو إصلاحات أخرى في المنظمة، مع البقاء في إطار النظام الأساسي الحالي للمنظمة.

"فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" قد تتألف من تسعة أعضاء يختارهم أعضاء كل لجنة من اللجان الإقليمية بالتناسب مع عدد أعضائها (اثنين عن أفريقيا، اثنين عن القارة الأمريكية، واحد عن شرق آسيا والمحيط الهادئ، اثنين عن أوروبا، واحد عن الشرق الأوسط، وواحد عن جنوب آسيا)، إضافة إلى رئيسيين متساويين. وبناءً على التزام المملكة العربية السعودية الواضح بتطوير القطاع، واقتراحها لإعادة تصميم السياحة للمستقبل، تتطوع المملكة العربية السعودية للمشاركة في ترؤس "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"، إلى جانب مملكة إسبانيا كرئيس متساو.

إجراء من قبل الجمعية العامة

مشروع قرار[1] (*صفحة واحدة كحد أقصى*)

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى أن وزير السياحة في المملكة العربية السعودية، معالي السيد أحمد الخطيب، قد أبلغ الأمين العام باقتراح المملكة العربية السعودية "لإعادة تصميم السياحة للمستقبل" وأن الاقتراح يتضمن إنشاء "فرقة عمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"،

وقد تدارست المعلومات التي قدمها الأمين العام بشأن الاقتراح،

وإذ تشير إلى أن العالم يحتاج إلى إجراءات حيث إن أهمية السياحة قد تعززت بسبب وباء كوفيد-19، وإن الشعور بالآثار المدمرة للوباء لا يزال سائدا، لاسيما في البلدان النامية التي يتناولها النظام الأساسي لمنظمة السياحة العالمية بإشارة خاصة،

وإذ تشير إلى أن الأثر الاجتماعي والاقتصادي للسياحة كان كبيرا وواسع النطاق وأن التعاون المتعدد الأطراف ضروري لتعزيز هذا القطاع،

وإذ تشير إلى أنه بموجب المادة 12 (ز) من النظام الأساسي لمنظمة السياحة العالمية يمكن للجمعية العامة أن تنشئ أي هيئة فنية أو إقليمية قد تصبح ضرورية،

1. *تسلم* بالأهمية الاستراتيجية للعمل مع جميع أعضاء منظمة السياحة العالمية بشأن المبادرات الرئيسية لإعادة تصميم السياحة للمستقبل مع التركيز على التغيير والالتزام والاستثمار؛
2. *تسلم* بأهمية الالتزام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل لإفادة الجميع؛
3. *تستذكر* أن المملكة العربية السعودية تستضيف حاليا مكتبا إقليميا لمنظمة السياحة العالمية بمدينة الرياض بالمملكة العربية السعودية؛
4. *تقرر* إنشاء فرقة عمل داخل منظمة السياحة العالمية تُدعى "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"؛
5. *تقرر* إعطاء ولاية "لفرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"وفقاً لهذا الاقتراح المقدم من المملكة العربية السعودية،
6. *تقرر* أن تستمر ولاية "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"حتى الدورة ~~السادسة والعشرين~~ الخامسة والعشرين للجمعية العامة، ~~وتجديدها تلقائيًا ما لم يقرر غير ذلك من قبل أغلبية الدول الأعضاء الفاعلة الحاضرة والمصوتة؛~~ و تقوم الجمعية العامة بإقرار بإقرار تجديد هذه الفترة.

7. *تقرر* أن تتألف "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" من دولة عضو تختارها كل من اللجان الإقليمية، بالإضافة إلى رئيس. وإذا لم تقم أي من اللجان الإقليمية بتحديد عضو لفرقة العمل بحلول نهاية الربع الأول من عام 2022، يقوم الرئيس بدعوة دولة عضو من تلك اللجنة الإقليمية للانضمام إلى فرقة العمل؛

7. *تقرر* أن تتألف "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" على الشكل الآتي:

(أ) تسعة أعضاء يختارهم أعضاء كل لجنة من اللجان الإقليمية بالتناسب مع عدد أعضائها:

i. اثنين من لجنة أفريقيا
ii. اثنين من لجنة القارة الأمريكية
iii. واحد من لجنة شرق آسيا والمحيط الهادئ
iv. اثنين من لجنة أوروبا
v. واحد من لجنة الشرق الأوسط
vi. واحد من لجنة جنوب آسيا)

(ب) إضافة إلى عضوين يتشاطران الرئاسة

(ج) يضاف إليهم دول أعضاء بدعوة مشتركة من الرئيسين للمشاركة في عمل الفرقة.

[1] [1] هذا مشروع قرار. للإطلاع على القرار النهائي الذي تعتمده الجمعية العامة، يرجى مراجعة وثيقة القرارات التي تصدر بنهاية الدورة.

8. تدعو الفرقة للتشاور، حسبما تراه مناسبا، مع منظمات دولية أخرى ومنظمات غير حكومية وكيانات من القطاع الخاص ذات مصالح مماثلة لمصالح منظمة السياحة العالمية، بما في ذلك أعضاء منتسبون في منظمة السياحة العالمية؛

8. *تعين* المملكة العربية السعودية رئيساً "لفرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل".

9. توصي بانتخاب المملكة العربية السعودية ومملكة إسبانيا كرئيسين متساوين لـ "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" من قبل الأعضاء المصوتين في الفرقة.

9. *تخول* "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"اعتماد نظامها الداخلي حسب الحاجة؛

10. *تخول* "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"اعتماد نظامها الداخلي، حسب الحاجة، مع مراعاة القواعد والإجراءات التي تشترك في تطبيقها وكالات الأمم المتحدة المتخصصة؛

11. *تحث* "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" على مباشرة عملها في أقرب وقت ممكن وفي موعد لا يتجاوز نهاية الربع الأول من عام 2022؛

12. *تدعو* "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" إلى تقديم تقارير وتوصيات بشكل دوري إلى المجلس التنفيذي والجمعية العامة، حسبما تراه مناسباً.

12. *تكلف* "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" بتقديم تقارير وتوصيات إلى المجلس التنفيذي والجمعية العامة، في كل اجتماع من اجتماعاتهما في جلسة عامة.

أولا- إقتراح لإعادة تصميم السياحة للمستقبل

1. في رسالة مؤرخة 25 أتشرين الأول/كتوبر 2021، قام وزير السياحة في المملكة العربية السعودية، معالي السيد أحمد الخطيب، بإبلاغ الأمين العام باقتراح المملكة العربية السعودية للعمل بالتعاون مع الشركاء الدوليين لإعادة تصميم السياحة لتوحيد القطاعين العام والخاص، وتمكين المنظمات متعددة الأطراف، وزيادة التعاون بين أصحاب المصلحة تحسبا لتحديات المستقبل من خلال مجموعة من التدابير، بما في ذلك إنشاء فرقة عمل داخل منظمة السياحة العالمية لإعادة تصميم السياحة للمستقبل ("**فرقة عمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل**"). في **المرفق الأول** من هذه الوثيقة نسخة من الرسالة.

2. بناءً على طلب المملكة العربية السعودية، يقدم الأمين العام، بموجب هذا الاقتراح لإعادة تصميم السياحة للمستقبل، بما في ذلك إنشاء "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"، لكي تبته الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية، بما يتوافق مع المادتين 38 (1) و40 من النظام الداخلي للجمعية العامة.

ثانيا- الحاجة إلى العمل

3. السياحة محرك رئيسي للاقتصاد العالمي، لكن كان لوباء كوفيد-19 تأثير مدمر على الصعيد العالمي أثر بشكل خطير على هذا القطاع الحيوي، مما قلل من القيمة الاجتماعية والاقتصادية التي يولدها. تبددت 62 مليون وظيفة و4 تريليون دولار أمريكي من الناتج المحلي الإجمالي في عام 2020. ولقد عانت كل البلدان من ذلك، لكن المعاناة كانت أشد وطأة على البلدان النامية.

4. المملكة العربية السعودية تدرك أن السياسات العالمية الحالية لا تعكس ما لقطاع السياحة من أهمية واسعة النطاق، وأن الوقت قد حان لتغيير ذلك. السياحة محرك رئيسي للاقتصاد العالمي. قبل تفشي الوباء، 10,4% من الناتج المحلي الإجمالي العالمي كان مصدره قطاع السفر والسياحة الذي أوجد 1 من كل 4 وظائف جديدة. ولقد كان للوباء تأثير مدمر في العالم أجمع وأثر بشكل خطير على هذا القطاع الحيوي، مما قلل من القيمة الاجتماعية والاقتصادية التي يولدها.

5. لكي يتعافى القطاع ويزدهر ويكتسب مناعة في وجه الصدمات العالمية في المستقبل، فإنه يحتاج إلى التغيير والالتزام والاستثمار لكي يعود بالنفع على الناس في العالم أجمع، لاسيما في البلدان النامية. ولإعادة إبراز مكانة قطاع السياحة بشكل أفضل على الصعيد العالمي، نحتاج إلى مزيد من التعاون الدولي، وإلى تعزيز إمكانات المنظمات الدولية. وهذا من شأنه أن يضمن اتباع نهج أكثر تكاملاً وتنسيقاً يعتنق الطبيعة المترابطة والمتداخلة للسياحة ويزيد من مساهمة القطاع في أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

ثالثا- ولاية "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل"

6. للتطرق إلى ما يرد أعلاه، تقترح المملكة العربية السعودية على منظمة السياحة العالمية إنشاء "فرقة عمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل".

7. تُكلَّف "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" بما يلي:

i. إعادة تنشيط منظمة السياحة العالمية من خلال القيام، من جملة أمور، بالنظر في إجراء تغييرات في أساليب العمل الحالية لمنظمة السياحة العالمية، في إطار النظام الأساسي الحالي للمنظمة، وكذلك استحداث برامج ومبادرات محسنة، لضمان أن تكون المنظمة قادرة على تلبية احتياجات قطاع السياحة في الحاضر والمستقبل، لاسيما فيما يتعلق بالعالم النامي؛

ii. تدارس تدابير تستجيب للدعوات العالمية لمنظمة سياحة عالمية تزود الدول الأعضاء فيها ببرامج ومبادرات محسنة ماديًا، تكون الدول قادرة على تنفيذها بنتائج ملموسة وقابلة للقياس باعتبارها مصممة لخدمة المستقبل، على أن تلبي احتياجات جميع الدول الأعضاء، بما في ذلك الدول النامية، على نحو يتماشى مع الركائز الأساسية الثلاثة لإعادة تصميم السياحة للمستقبل: الاستدامة والمرونة والشمولية.

iii. تشجيع وضمان المشاركة المجدية لأصحاب المصلحة من غير الدول في إعادة تصميم قطاع السياحة العالمي.

8. تتماشى ولاية "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" مع أهداف منظمة السياحة العالمية وأغراضها.

9. حرصا على أن تنفذ "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" بما تكلف به، تستمر ولايتها حتى الدورة السادسة والعشرين (العادية) للجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية. وتجدد ولاية "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل" تلقائيًا، ما لم تقرر غير ذلك غالبية الدول الأعضاء الفاعلة الحاضرة والمصوتة.

رابعا- المملكة العربية السعودية: دعوة للقيام معا بإعادة بلورة مستقبل السياحة

10. تبرهن المملكة العربية السعودية، بصفتها رائدة نشطة في مناصرة السياحة، على التزامها بقيادة التعاون على جميع المستويات، وهو التزام يكمن في صميم "بيان الدرعية" الموقَّع خلال رئاسة المملكة العربية السعودية لمجموعة العشرين في عام 2020، والذي يسلم بالدور الهام الذي تؤديه الشراكات بين القاطعين العام والخاص في قطاع السياحة.

11. المملكة العربية السعودية كانت ولا تزال شريكًا نشطًا في منظمة السياحة العالمية، حيث دعمت مبادرات مهمة، بما في ذلك أكاديمية منظمة السياحة العالمية وبرنامج المنظمة لأفضل القرى، فضلاً عن كونها مقر مكتب إقليمي للمنظمة، وقد تم افتتاحه في أيار/مايو 2021.

12. بصفتها أكبر مستثمر منفرد في السياحة في العالم، قدمت المملكة العربية السعودية، بواسطة البنك الدولي، مبلغ 100 مليون دولار أمريكي لتفعيل مبادرة مجتمع السياحة، كمحفز لتعافي القطاع من خلال تمكين المجتمعات بواسطة برامج بناء القدرات البشرية والمؤسسية لتعميم ما للسياحة من فوائد اقتصادية.

13. نجحت المملكة العربية السعودية في الاضطلاع بدور قيادي داخل منظمة السياحة العالمية. وبالإضافة إلى استضافة المكتب الإقليمي للمنظمة، شاركت هذا العام في استضافة اجتماع اللجنة العالمية لأزمات السياحة، وكذلك الاجتماع السابع والأربعين للجنة الإقليمية للشرق الأوسط. وشاركت المملكة العربية السعودية أيضا في العديد من اللجان والأجهزة التابعة لمنظمة السياحة العالمية، وهي تتولى حاليا منصب النائب الثاني لرئيس المجلس التنفيذي.

14. وكجزء من التزامها الواضح بإعادة تصميم السياحة للمستقبل، تتطوع المملكة العربية السعودية للمشاركة في رئاسة "فرقة العمل للإهتمام بإعادة تصميم السياحة للمستقبل".